



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 25.10.2004
KOM(2004) 710 končno

2004/0253 (CNS)

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete in Uredbe (ES) št. 1788/2003 o uvedbi dajatve v sektorju mleka in mlečnih izdelkov

(predložena s strani Komisije)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Zaradi geografske lokacije Kleinwalsertala (Občina Mittelberg) in občine Jungholz, ki sta na avstrijskem ozemlju in dostopni samo po cesti iz Nemčije, se mleko njunih proizvajalcev (988.712 kg) dobavlja nemškimi kupcem.

Od uvedbe sistema kvot Skupnosti za mleko leta 1984 se je mleko, ki so ga tržili ti proizvajalci, upoštevalo pri uvedbi nemških referenčnih količin mleka.

Po pristopu Avstrije k Evropski uniji leta 1995 so bila neposredna plačila v okviru skupne kmetijske politike (premije na glavo, poljščine) pod upravo avstrijskih organov odobrena proizvajalcem mleka v Kleinwalsertalu (Občina Mittelberg) in Občini Jungholz .

Uredba (ES) št. 1782/2003 uvaja neposredna plačila za sektor mleka in mlečnih izdelkov (mlečne premije) s koledarskim letom 2004. Ta plačila so osnovana na individualni referenčni količini zadevnih proizvajalcev, ki so pod upravo Nemčije, medtem ko morajo po Uredbi plačilo mlečne premije izvajati avstrijski organi v okviru njihove nacionalne referenčne količine in proračunske zgornje meje. Toda referenčna količina in zgornja meja sta bili izračunani za Avstrijo brez upoštevanja individualne referenčne količine za navedeni območji.

Da se omogoči praktično in pravilno upravljanje mlečne premije in njeno vključitev v shemo enotnega plačila (v Nemčiji od 2005), je treba spremeniti Uredbo Sveta (ES) št. 1782/2003 tako, da referenčne količine in proračunska zgornja meja za Nemčijo in Avstrijo upoštevajo referenčne količine mleka proizvajalcev zadevnih območij. Zato se morajo nemške referenčne količine zadevnih proizvajalcev v okviru Uredbe (ES) št. 1788/2003 pretvoriti v avstrijsko referenčno količino za kvotno leto za mleko 2004/05.

Predlagane spremembe so samo tehnične prilagoditve, ki so postale potrebne zaradi nedavne reforme v sektorju za mleko.

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete in Uredbe (ES) št. 1788/2003 o uvedbi dajatve v sektorju mleka in mlečnih izdelkov

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti tretjega pododstavka člena 37(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zaradi geografske lokacije Kleinwalsertala (Občina Mittelberg) in občine Jungholz, ki sta na avstrijskem ozemlju in dostopni samo po cesti iz Nemčije, se mleko njunih proizvajalcev dobavlja nemškimi kupcem.
- (2) Ker je Uredba Sveta (EGS) št. 804/68 z dne 27. junija 1968 o skupni organizaciji trga za mleko in mlečne izdelke¹, kot je bila spremenjena z Uredbo (EGS) št. 856/84², uvedla sistem kvot Skupnosti za mleko, se je mleko, ki ga tržijo ti proizvajalci, upoštevalo pri določitvi nemških referenčnih količin za mleko.
- (3) Uredba Sveta (ES) št. 1782/2003³ uvaja neposredna plačila za sektor mleka in mlečnih izdelkov s koledarskim letom 2004. Ta plačila so osnovana na individualnih referenčnih količinah zadevnih proizvajalcev, ki so pod upravo Nemčije, medtem ko po Uredbi morajo plačilo mlečne premije izvajati avstrijski organi v okviru njihove nacionalne referenčne količine za dvanajstmesečno obdobje 1999/2000, določeno v Prilogi I k Uredbi Sveta (EGS) št. 3950/92⁴ o uvedbi dodatne dajatve v sektorju mleka in mlečnih izdelkov in proračunsko zgornjo mejo, predvideno v členu 96(2) Uredbe (ES) št. 1782/2003. Toda referenčna količina in zgornja meja sta bili izračunani za Avstrijo brez upoštevanja individualne referenčne količine za Kleinwalsertal (Občina Mittelberg) in Občino Jungholz.

¹ UL L 148, 28.6.1968, str. 13. Uredba, razveljavljena z Uredbo (ES) št. 1255/1999 (UL L 160, 26.6.1999, str. 48).

² UL L 90, 1.4.1984, str. 10.

³ UL L 270, 21.10.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 864/2004 (UL L 161, 30.4.2004, str. 48).

⁴ UL L 405, 31.12.1992, str. 1. Uredba, razveljavljena z Uredbo (ES) št. 1788/2003 (UL L 270, 31.12.2003, str. 123).

- (4) Člen 47(2) Uredbe (ES) št. 1782/2003 predvideva vključitev mlečnih premij v shemo enotnega plačila v letu 2007, kot je predvideno z navedeno Uredbo. Toda člen 62 iste Uredbe dovoljuje državam članicam, da predčasno vključijo takšna plačila od leta 2005. Vključitev mlečne premije je za Nemčijo predvidena od leta 2005, medtem ko je za Avstrijo predvidena v kasnejšem obdobju.
- (5) Da se omogoči praktično in pravilno upravljanje mlečne premije in njeno vključitev v shemo enotnega plačila, je treba spremeniti Uredbo (ES) št. 1782/2003 tako, da referenčne količine in proračunska zgornja meja iz členov 95(4) in 96(2) za Nemčijo in Avstrijo upoštevajo referenčne količine mleka proizvajalcev zadevnih območij. Zato je treba spremeniti Prilogo I k Uredbi (ES) št. 1788/2003, tako da se referenčne količine zadevnih proizvajalcev pretvorijo v avstrijsko referenčno količino od kvotnega leta za mleko 2004/05.
- (6) Ob upoštevanju, da je datum za zahtevek že potekel, je primerno za plačila za leto 2004 predvideti odstopanje od člena 2(b) Uredbe (ES) št. 1782/2003, ki dovoljuje Nemčiji plačilo premije kmetom iz avstrijskega Kleinwalsertala (Občina Mittelberg) in Občine Jungholz –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 1782/2003 se spremeni, kakor sledi:

1. Členu 95(4) se doda naslednji drugi pododstavek:

„Toda za Nemčijo in Avstrijo se zgornja meja na podlagi referenčnih količin za dvanajstmesečno obdobje 1999/2000 določi v višini 27 863 827,288 in 2 750 389,712 ton.”

2. Člen 96(2) se spremeni, kot sledi:

- a) vrstica za Nemčijo se nadomesti z:

| | | | |
|----------|--------|--------|----------|
| „Nemčija | 101,99 | 204,52 | 306,78”; |
|----------|--------|--------|----------|

- b) vrstica za Avstrijo se nadomesti z:

| | | | |
|-----------|-------|-------|---------|
| „Avstrija | 10,06 | 20,19 | 30,28”. |
|-----------|-------|-------|---------|

Člen 2

Priloga I k Uredbi (ES) št. 1788/2003 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 3

Z odstopanjem od člena 2(b) Uredbe (ES) št. 1782/2003 Nemčija plača mlečno premijo in dodatna plačila za leto 2004 kmetom, ki se nahajajo na avstrijskem Kleinwalsertalu (Občina Mittelberg) in v Občini Jungholz.

Člen 4

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba se uporablja na naslednji način:

- a) Člen 1 se uporablja od 1. januarja 2005;
- b) Člen 2 se uporablja od 1. aprila 2004;
- c) Člen 3 se uporablja od 1. januarja 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*

PRILOGA

Priloga I k Uredbi (ES) št. 1788/2003 se spremeni na naslednji način:

1. Točka a) se spremeni na naslednji način:
 - a) vrstica za Nemčijo se nadomesti z:

| | |
|----------|------------------|
| „Nemčija | 27 863 827,288”; |
|----------|------------------|
 - b) vrstica za Avstrijo se nadomesti z:

| | |
|----------|-----------------|
| „Austria | 2 750 389,712”. |
|----------|-----------------|

2. Točka b) se spremeni na naslednji način:
 - a) vrstica za Nemčijo se nadomesti z:

| | |
|----------|------------------|
| „Nemčija | 27 863 827,288”; |
|----------|------------------|
 - b) vrstica za Avstrijo se nadomesti z:

| | |
|-----------|-----------------|
| „Avstrija | 2 750 389,712”. |
|-----------|-----------------|

3. Točka c) se spremeni na naslednji način:
 - a) vrstica za Nemčijo se nadomesti z:

| | |
|----------|------------------|
| „Nemčija | 28 003 146,424”; |
|----------|------------------|
 - b) vrstica za Avstrijo se nadomesti z:

| | |
|-----------|-----------------|
| „Avstrija | 2 764 141,661”. |
|-----------|-----------------|

4. Točka d) se spremeni na naslednji način:
 - a) vrstica za Nemčijo se nadomesti z:

| | |
|----------|------------------|
| „Nemčija | 28 142 465,561”; |
|----------|------------------|
 - b) vrstica za Avstrijo se nadomesti z:

| | |
|-----------|-----------------|
| „Avstrija | 2 777 893,609”. |
|-----------|-----------------|

5. Točka e) se spremeni na naslednji način:
 - a) vrstica za Nemčijo se nadomesti z:

| | |
|----------|------------------|
| „Nemčija | 28 281 784,697”; |
|----------|------------------|
 - b) vrstica za Avstrijo se nadomesti z:

| | |
|-----------|-----------------|
| „Avstrija | 2 791 645,558”. |
|-----------|-----------------|

FINANCIAL STATEMENT

| | | | | |
|---|--|---|--|------|
| 1. BUDGET HEADING: 05 03 01 10 and 05 03 01 11 | | APPROPRIATIONS: EUR 959 million EUR 431 million | | |
| 2. TITLE: Council Regulation amending Regulation (EC) No 1782/2003 establishing common rules for direct support schemes under the common agricultural policy and establishing certain support schemes for farmers and Regulation (EC) No 1788/2003 establishing a levy in the milk and milk products sector. | | | | |
| 3. LEGAL BASIS: Article 37(2)(3) of the Treaty | | | | |
| 4. AIMS: Transfer of quota and the corresponding premium payments from Germany to Austria. | | | | |
| 5. FINANCIAL IMPLICATIONS | 12 MONTH PERIOD (EUR million) | CURRENT FINANCIAL YEAR 2004 (EUR million) | FOLLOWING FINANCIAL YEAR 2005 (EUR million) | |
| 5.0 EXPENDITURE – CHARGED TO THE EC BUDGET (REFUNDS/INTERVENTIONS) – NATIONAL AUTHORITIES – OTHER | – | – | – | |
| 5.1 REVENUE – OWN RESOURCES OF THE EC (LEVIES/CUSTOMS DUTIES) – NATIONAL | – | – | – | |
| | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 |
| 5.0.1 ESTIMATED EXPENDITURE | – | – | – | – |
| 5.1.1 ESTIMATED REVENUE | – | – | – | – |
| 5.2 METHOD OF CALCULATION: The measure has no impact on the budget for the EU, since it is a question of transfer of quota and the corresponding premium payments from Germany to Austria, for quota so far counted within the German milk quota but originating from Austrian territory. | | | | |
| 6.0 | CAN THE PROJECT BE FINANCED FROM APPROPRIATIONS ENTERED IN THE RELEVANT CHAPTER OF THE CURRENT BUDGET? | | | YES |
| 6.1 | CAN THE PROJECT BE FINANCED BY TRANSFER BETWEEN CHAPTERS OF THE CURRENT BUDGET? | | | YES |
| 6.2 | WILL A SUPPLEMENTARY BUDGET BE NECESSARY? | | | NO |
| 6.3 | WILL APPROPRIATIONS NEED TO BE ENTERED IN FUTURE BUDGETS? | | | NO |
| OBSERVATIONS: | | | | |